



## قانونی خدمات استعمال کرنے کے بارے میں سوچ رہے ہیں؟

Urdu version of "Thinking of using legal services? What to expect"

[Back to list of community languages \[https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/choosing/what-to-expect/community-languages/\]](https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/choosing/what-to-expect/community-languages/)

### سالیسٹرز ریگولیشن اتھارٹی (SRA) کیا ہے؟

م درج ذیل کو ضابطہ کے تحت چلاتے ہیں: [SRA \[https://higher-rights.sra.org.uk/home/\]](https://higher-rights.sra.org.uk/home/)، کی ایک آزاد ریگولیٹری تنظیم

- انگلینڈ اور ویلز میں سالیسٹرز،
- انگلینڈ اور ویلز کی قانونی فرمیں،
- مار ذریعہ ریگولیٹ کی جانے والی فرموں کے مینیجرز اور کارند
- دوسرے قسم کے وکلاء جنہوں نے بیرون ملک تعلیم حاصل کی، اور
- وکلاء کے علاوہ ایسے دیگر لوگ جو قانونی خدمات فراہم کرنے والے کاروبار کی ملکیت یا جزوی ملکیت کے مالک ہیں

مارا نصب العین کے عوام کو تحفظ فراہم کیا جائے اور اس مقصد کو یقینی بنانے کے لیے ہم یہ دیکھتے ہیں کہ جنہیں ہم ریگولیٹ کر رہے ہیں وہ اعلیٰ معیار پر پورے اتریں، اور اگر بد نظمی کی نشاندہی کی گئی تو ہم کارروائی کریں

ہم سالیسٹرز کی نمائندگی نہیں کرتے اُن کی نمائندگی کرنے والی تنظیم لاء سوسائٹی

### ہم کیا کرتے ہیں؟

ہم اصول اور ضابطہ اخلاق متعین کرتے ہیں جن پر اُن تنظیموں کو قانونی خدمات فراہم کرتے وقت عمل کرنا ہوتا ہے جنہیں ہم ریگولیٹ کرتے ہیں

ضابطہ اخلاق کو ریگولیٹ کرنے کے لیے ہم نتائج پر مبنی موقف اختیار کرتے ہیں اور اس بات کو یقینی بناتے ہیں کہ جن لوگوں کو ہم ریگولیٹ کر رہے ہیں وہ کلائنٹس (موکلوں) اور عوام کے وسیع تر مفادات کو ذہن میں رکھتے ہوئے کام کریں

ہم درج ذیل کے ذریعے اس بات کو یقینی بناتے ہیں کہ جن تنظیموں کو ہم ریگولیٹ کر رہے ہیں وہ قانونی خدمات فراہم کرنے کی اہل ہیں اور انہوں نے انشورنس کرائی ہوئی

- انگلینڈ اور ویلز میں قابلیت کے معیار مقرر کرنا،
- ان تنظیموں کا جائز لینا جو سالیسٹرز بننے کے لئے طلباء کی تربیت کرتی ہیں،
- قانونی خدمات فراہم کرنے کے لئے افراد کی موزونیت کا جائز لینا، اور
- بیرون ملک کے وکلاء سے تقاضا کرنا کہ وہ ہمارے معیار پر پورے کریں

ہم ڈسپلن کے ضابطہ بھی استعمال کر سکتے ہیں جیسے اداروں یا افراد کو وارننگ دینا، ان پر جرمانہ عائد کرنا اور ان کے خلاف قانونی کارروائی کرنا۔ ہم اپنے ایسے فیصلوں کو



<https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/solicitor-check/recent-decisions> ریگولٹری فیصلے  
میں اور ان میں اپنی ویب سائٹ پر شائع کرتے ہیں

## کیا آپ سالیسٹر کا انتخاب کرنے میں میری مدد کر سکتے ہیں؟

میں آپ کو قانونی صلاح دے سکتا ہوں اور نہ ہی آپ سے یہ کہہ سکتا ہوں کہ کس سالیسٹر کو استعمال کریں

میں سالیسٹر تلاش کرنے میں آپ کی مدد کے لئے معلومات فراہم کر سکتا ہوں، بشمول:

- ہماری ویب سائٹ پر کسی [سالیسٹر یا فرم کو کس طرح تلاش کریں](https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/instructing)،
- قانونی خدمات سے زیادہ سے زیادہ فائدہ کس طرح اٹھائیں اور کسی سالیسٹر سے کیا توقع رکھیں، اور
- ضابطہ اخلاق کی خلاف ورزی سے متعلق ہم نے جو کارروائیاں کی ہیں ان کی تفصیلات ہماری ویب سائٹ پر دستیاب ہیں دیکھیں و موضوع جس کا عنوان [Check a solicitor's record](https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/solicitor-check/) " : (کسی سالیسٹر کا ریکارڈ چیک کریں)

## اگر میں کوئی سالیسٹر استعمال کروں تو مجھے کس چیز پر نظر رکھنی چاہئے؟

اگر آپ ہمارے ذریعے ریگولٹیو کی جانے والے کسی ادارے یا سالیسٹر کو استعمال کرتے ہیں تو آپ کو جاننے کے:

- جس خدمت کی آپ کو ضرورت ہے اس سے متعلق معلومات حاصل کریں تاکہ آپ موزوں ترین معلومات پر مبنی انتخاب کر سکیں، اور یہ جان سکیں کہ کون اس خدمت کو فراہم کرے گا،
- جاننے کی کوشش کریں کہ اس پر کتنی لاگت آئے گی یا لاگت کس طرح شمار کی جائے گی اور لاگت کے بارے میں آپ کو واضح معلومات دی جائیں چاہئیں،
- ایسے اچھے تربیت یافتہ اور مستند لوگوں سے اچھے معیار کی خدمت حاصل کریں جو قانون کی پاسداری اور ہمارے تقاضوں کو پورا کرتے ہوں
- ایسے صلاح کاروں سے خدمات حاصل کریں جو آپ کے بہترین مفادات کو اولیت دیں اور آپ کے حالات کی رازداری کا احترام کریں،
- اگر کوئی کام غلط ہو جائے تو آپ خود یا تو فرم سے یا لیگل اومبڈسمین سے شکایت کر سکیں
- اگر یہ پایا گیا کہ کوئی کام غلط ہو گیا اور آپ رجحاناً کلیم کرنے کے حقدار ہیں تو اسے کلیم کر سکیں، چاہے وہ فرم کے اپنے وسائل سے ہو یا انشورنس کرنے والی کمپنی کے وسائل سے،
- آپ کو اپنے سالیسٹر یا فرم پر اتنا اعتبار ہو کہ اگر وہ خود متعلقہ کام کے لیے موزوں نہ ہیں تو کسی ایسے شخص کے پاس بھیجے جو اس کام کے لیے موزوں
- اگر کسی فریق کو اس ریفرل سے کوئی فائدہ (مالی یا دیگر قسم کا) پہنچتا تو آپ کو بتایا جانا چاہئے، اور
- اس بارے میں یقین رکھیں کہ اگر سالیسٹر یا فرم نے معیار کو پورا نہ کیا تو SRA کارروائی کرے گی



## اگر میں اپنا سالیسٹر بدلنا چاہوں تو کیا ہوگا؟

آپ کا سالیسٹر آپ کے کاغذات کی فائل یا دیگر چیزیں اس وقت تک اپنے پاس رکھنے کا حقدار ہے جب تک آپ بل کی ادائیگی نہ کر دیں

اگر آپ اپنے کیس کے دوران فیصلہ کرتے ہیں کہ آپ سالیسٹر بدلنا چاہتے ہیں تو وہ آپ کی فائلیں اس وقت تک نہیں دے گا جب تک کہ آپ اس ادائیگی نہ کر دیں

## اگر میرا سالیسٹر میرا مقروض ہو تو کیا ہوگا؟

اگر آپ کو اس وجہ سے مالی نقصان پہنچتا ہے کہ سالیسٹر ایمان دیا گیا ہے اور آپ کی رقم نہیں دیتا تو مارا رجٹرنافنڈ (کمپنیشن فنڈ) [https://higher-](https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/problems/claim-papers) مدد دے سکتا ہے۔

آپ اس بار میں ہماری ویب سائٹ سے معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔ [www.sra.org.uk/claim](https://higher-rights.sra.org.uk/claim) [\[https://higher-rights.sra.org.uk/claim\]](https://higher-rights.sra.org.uk/claim)

## آپ نے میرے سالیسٹر کی پریکٹس بند کر دی ہے، مجھے کیا کرنا چاہئے؟

کبھی کبھی ہم کسی سالیسٹر کی پریکٹس اس لئے بند کر دیتے ہیں کہ اس نے وہ پریکٹس ترک کر دی ہے، پارٹنرز فوت ہو گئے ہیں یا ہمیں بددیانتی کا شبہ (یعنی سالیسٹر لاپرواہ رہا یا اس نے اپنی ذمہ داریاں پوری نہیں کی ہیں)

ہم آپ کو وہ معلومات فراہم کریں گے جن کی آپ کو اپنی فائلیں، دستاویزات یا رقم واپس پانے کے لئے ضرورت ہے

## میرے سالیسٹر سے مجھے ایک پریشانی ہے، مجھے کیا کرنا چاہئے؟

ضروری ہے کہ آپ سب سے پہلے اپنے سالیسٹر یا فرم سے شکایت کریں اگر آپ نے ایسا نہیں کیا تو آپ اپنی شکایت کو آگے نہیں بڑھا سکیں گے

مسئلہ کو غیر رسمی طور پر ان تک پہنچانے سے معاملات حل ہو سکتے ہیں اگر ایسا کرنے سے معاملہ حل نہیں ہوا تو آپ کے سالیسٹر کو چاہئے کہ شکایات کے طریقہ کار کے بارے میں آپ کو معلومات دے

جب آپ شکایت درج کرا دیں گے تو وہ آپ کو بتائیں گے کہ وہ اس شکایت سے کس طرح نمٹیں گے اور کب تک جواب دیں گے اپنے سالیسٹر کو اپنی شکایت حل کرنے کا ایک موقع دیں عام طور پر آپ کو ان میں کم از کم آٹھ ہفتوں کا موقع دینا چاہئے

شکایت کرنے کے طریقہ اور وقت کی شرائط سے متعلق معلومات لیگل اومبڈسمین <http://www.legalombudsman.org.uk> کی ویب سائٹ پر مل سکتی ہیں

اگر آپ سالیسٹر یا فرم سے پہلے ہی شکایت کر چکے ہیں اور انہوں نے آپ کی شکایت کو تسلی بخش طریقہ سے حل نہیں کیا تو مدد کے لئے آپ لیگل اومبڈسمین سے رابطہ کر سکتے ہیں آپ انہیں ٹیلیفون (0300 555 0333) کر سکتے ہیں یا



بر [enquiries@legalombudsman.org.uk](mailto:enquiries@legalombudsman.org.uk) [mailto:enquiries@legalombudsman.org.uk]

ای میل کرسکتے ہیں

## آپ کو SRA سے کسی سالیسٹر کی رپورٹ کب کرنی چاہئے؟

سالیسٹر سے متعلق شکایات زیادہ تر خراب خدمت کے بارے میں ہوتی ہیں اور یہ لیگل اومبڈسمین کے پاس بھیجی جانی چاہئیں۔ اگر لیگل اومبڈسمین یہ سمجھتا ہے کہ آپ کا کیس ہمارے اصولوں کی خلاف ورزی سے متعلق ہے تو آپ کا کیس ہمارے پاس بھیج دیا جائے گا۔

اگر آپ نے کسی سالیسٹر کی رپورٹ اس لیے ہمارے پاس بھیجی ہے کہ اس نے آپ کو خراب خدمت دی ہے تو ہم آپ کو لیگل اومبڈسمین کے پاس بھیجیں گے۔ ہم خراب سروس کے لئے آپ کو رجحانا دینے یا آپ کی قانونی فیس کم کرنے یا لوٹانے کا اختیار نہیں رکھتے۔

تاہم، اگر آپ محسوس کرتے ہیں کہ ہمارے ذریعے ریگولیشن کی جانے والے کسی فرم یا فرد نے SRA کے کسی اصول کی خلاف ورزی کی ہے تو آپ کو براہ راست معاملے کی اطلاع دینی چاہئے۔

اپنی معلومات کو ہمارے پاس بھیجنے کے متعدد طریقے ہیں:

- ہمارا رپورٹ فارم بھریں۔ <https://higher-1>
- [rights.sra.org.uk/globalassets/documents/consumers/report-solicitor-form.docx](https://rights.sra.org.uk/globalassets/documents/consumers/report-solicitor-form.docx)،
- <https://higher-rights.sra.org.uk/contactus> میں ای میل کریں، یا
- <https://higher-rights.sra.org.uk/contactus> پر ہمارے کانٹیکٹ سینٹر کو کال کریں۔

## کوئی سوال؟

- مزید معلومات اور تعاون کے لئے ہماری ویب سائٹ دیکھیں:
- [www.sra.org.uk/consumers](https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/) [https://higher-rights.sra.org.uk/consumers/]
- بذریعہ ای میل۔ <https://higher-rights.sra.org.uk/contactus> پر رابطہ کریں۔
- بذریعہ فون۔ <https://higher-rights.sra.org.uk/contactus> پر رابطہ کریں۔